

poort, rentmeester van Schieland, sedert 1658 eigenaar van Polderburg. Volgens een voetnoot van de uitgevers van de Bronnen II, Unger en Bezemer, zou de ontbrekende voornaam Cornelis moeten zijn. Dit is niet juist; niet de secretaris-rentmeester van het Hoogheemraadschap Schieland Cornelis Nieupoort (1646-1658)<sup>102</sup>) was de nieuwe eigenaar maar mr. Willem Nieupoort, pensionaris van Schiedam, oud-ambassadeur in Engeland<sup>103</sup>), hoofdingeland van het hoogheemraadschap Delfland<sup>104</sup>) en Raad en Rentmeester-generaal der Domeinen van de Staten van Holland<sup>105</sup>).

De steen met inscriptie roept een aantal vragen op: waarom zou het in 1311 of 1313 nodig zijn geweest de naam van het beslist enige stenen huis in wijde omtrek op het spaarzaam bewoonde platteland op een steen in dat huis te vermelden? Volgens de Grote Winkler Prins, 7de druk, kwamen gevelstenen pas in gebruik van de 16de tot de 18de eeuw als herkenningsteken, daar er toen nog geen huisnummering werd toegepast.

Een tweede vraag is de spelling van het woord 'polder'. Van de eerste vermeldingen die we kennen, in de 12de eeuw, tot in de 16de eeuw werd het woord altijd geschreven als 'polre'. Meilink noemt weliswaar in zijn regest van een oorkonde van 7 mei 1399 (Archief Abdij Egmond, R 671, inv. no. 217) Sciepolder maar dit behoeft de oorspronkelijke spelling niet te zijn; zekerheid hieromtrent is te krijgen door inzien van het origineel in het Algemeen Rijksarchief<sup>105a</sup>). Hoek noemt voor 1462/63: Die visserij van Babbairtspolre ende is nu geheten Polrevairt<sup>106</sup>) en voor 1521 Schijepolre<sup>107</sup>). Meilink vermeldt voor 1556 Abtspolre<sup>108</sup>), Coenraet Oelenz. in 1553 Poldervaert en Polderwatering (zie noot 4), Hoek voor 1591 Oistabtpolderblock, Westabstpolderblock (zie noot 107). De verandering in spelling stamt dus uit de 16de eeuw; een opschrift uit het begin van de 14de eeuw zou zeker als Polreburch zijn geschreven.

Afgezien van deze vragen, er zijn wel stenen gevonden op de hoek van de Polderwatering en de Poldervaart. In het oudarchief van het Hoogheemraadschap van Delfland bevindt zich een notarisprotocol, inv. no. 3510/48, waarin op 1 november 1666 voor notaris Govert van Gesel door Leendert Dircksz verklaard wordt 'dat hij op de voorsz. fundamenten dickmaels met een stock gestooten en verscheyde oude moppsteen en daer uyt gehaald heeft'. Met de fundamenten worden die van het 'huys te Polderburg' bedoeld. Dit protocol is in 1906 gepubli-